|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 18 فبراير 2016 |
| المرجع: | **TSB Circular 199** COM 9/YHC | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد |
| الهاتف: | +41 22 730 5970 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg9@itu.int](mailto:tsbsg9@itu.int) | **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الات‍حاد؛  - ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات ال‍مشاركين في أعمال ل‍جنة الدراسات 9؛  - الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى الات‍حاد؛  - رئيس ل‍جنة الدراسات 9 ونوابه؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  | |
| الموضوع: | **اجتماع ل‍جنة الدراسات 9 لقطاع تقييس الاتصالات ب‍هدف ال‍موافقة على مشروعي التوصيتين الجديدتين ITU‑T J.1010 وITU‑T J.1011 وفقاً لأحكام القسم 9 من القرار 1 الصادر عن ال‍جمعية العال‍مية لتقييس الاتصالات (دبي، 2012)**  **جنيف، 2 سبتمبر 2016** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 بناءً على طلب رئيس ل‍جنة الدراسات 9 لقطاع تقييس الاتصالات، *"الشبكات الكبلية والتلفزيونية عريضة النطاق"*، أتشرف بإفادتكم بأن ل‍جنة الدراسات هذه، التي ستجتمع في الفترة من 29 أغسطس إلى 2 سبتمبر 2016، تنوي تطبيق الإجراء ال‍موصوف في القسم 9 من القرار 1 الصادر عن ال‍جمعية العال‍مية لتقييس الاتصالات (دبي، 2012) وذلك من أجل ال‍موافقة على مشروعي التوصيتين الجديدتين الوارد ذكره‍ما أعلاه.

2 ويشتمل **ال‍ملحق 1** ب‍هذه الرسالة على عنوان وملخص كل من مشروعي التوصيتين الجديدتين لقطاع تقييس الاتصالات ال‍مقترح ال‍موافقة عليهما والوثيقة التي يردان فيها.

3 يرجى من أي دولة عضو في الات‍حاد أو عضو في القطاع أو منتسب إليه أو هيئة أكادي‍مية، تعلم بوجود براءة اختراع في حيازت‍ها أو في حيازة الغير من شأن‍ها أن تشمل كلياً أو جزئياً عناصر من مشروعي التوصيتين ال‍مقترح ال‍موافقة عليهما، أن تخبر مكتب تقييس الاتصالات بهذه المعلومات، عملاً بالسياسة ال‍مشتركة للبراءات ال‍معتمدة لدى قطاع تقييس الاتصالات/قطاع الاتصالات الراديوية/ال‍منظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهرتقنية الدولية (ITU-T/ITU-R/ISO/IEC).

وي‍مكن الاطلاع على معلومات براءات الاختراع ال‍متاحة مباشرةً على ال‍خط في ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات ([www.itu.int/ipr/](http://www.itu.int/ipr/)).

4 وتبعاً لأحكام القسم 9 من القرار 1 سأكون م‍متناً لو تفضلتم بإعلامي في موعد أقصاه منتصف الليل بالتوقيت العال‍مي ال‍منسَّق في **17 أغسطس 2016** ما إذا كانت إدارتكم تفوِّض السلطة إلى ل‍جنة الدراسات 9 للنظر في مشروعي التوصيتين الجديدتين بغرض الموافقة عليهما في اجتماع لجنة الدراسات.

وإذا رأت أي دولة عضو أن عملية النظر بغرض ال‍موافقة ينبغي ألاّ تستمر فعليها أن تبيّن أسباب ذلك الاعتراض وأن تشير إلى التغييرات ال‍ممكنة التي من شأنها تيسير مواصلة النظر في مشروعي التوصيتين الجديدتين والموافقة عليهما.

5 فإذا كان 70 في ال‍مائة أو أكثر من الردود الواردة من الدول الأعضاء تؤيد النظر في مشروعي التوصيتين الجديدتين بغرض ال‍موافقة عليهما في اجتماع ل‍جنة الدراسات، عندئذ سوف تُكرَّس جلسة عامة في **2 سبتمبر 2016** لتطبيق إجراء ال‍موافقة.

ولذلك فإنني أدعو إدارتكم إلى إيفاد م‍مثل إلى الاجتماع. **ويرجى من إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد** بيان اسم رئيس وفدها. وإذا كانت إدارتكم ترغب في أن ي‍مثلها في الاجتماع وكالة تشغيل معتمدة أو منظمة علمية أو صناعية أو أي كيان آخر يتعامل في مسائل الاتصالات، ينبغي إبلاغ ال‍مدير بذلك طبقاً لأحكام الرقم 239 من ال‍مادة 19 من اتفاقية الات‍حاد.

6 وي‍مكن الاطلاع على جدول الأعمال وج‍ميع ال‍معلومات ذات الصلة فيما يتعلق باجتماع ل‍جنة الدراسات 9 في الرسالة ال‍جماعية 5/9.

7 وفي أعقاب الاجتماع سوف يعلن مدير مكتب تقييس الاتصالات، في رسالة معممة، عن القرار ال‍مُتَخّذ بشأن هاتين التوصيتين. وسوف تُنشر هذه ال‍معلومات أيضاً في النشرة التشغيلية للات‍حاد.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 1

ال‍ملحق 1  
(بالرسالة ال‍معمّمة 199 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

مشروع التوصية الجديدة ITU-T J.1010 (J.dmcd-req)، السطح البيني المشترك المدمج (ECI) من أجل الحلول CA/DRM القابلة للمبادلة؛ حالات الاستخدام والمتطلبات   
الوثيقة [COM 9 – R06](http://www.itu.int/md/T13-SG09-R-0006) (ستصدر قريباً)

ملخص

تحدد التوصية ITU-T J.1010 حالات الاستخدام والمتطلبات المتعلقة بالحلول CA/DRM المدمجة القابلة للمبادلة، لتمكين معدات منشآت العملاء القادرة على استقبال المحتوى الإذاعي وعريض النطاق، من تنزيل عملاء CA/DRM في بيئة موثوقة. ومن خلال استعمال الخدمة CA/DRM المتعددة القابلة للتنزيل، يمكن للمستهلكين المخولين استعمال المحتوى الإذاعي وعريض النطاق الذي تتحكم فيه إدارة الحقوق الرقمية (DRM) و/أو نظام النفاذ المشروط (CAS)، حتى وإن كانت معدات منشآت العميل لا يوجد لديها العميل CA/DRM المطلوب المتصل بالمحتوى والمتاح عن طريق تنزيله من مصدر موثوق في مختلف أنواع معدات منشآت العميل بما في ذلك جهاز فك التشفير والأجهزة التلفزيونية الذكية والحواسيب الشخصية والهواتف الذكية والحواسيب اللوحية الذكية.

مشروع التوصية الجديدة ITU-T J.1011 (J.dmcd-arc)، السطح البيني المشترك المدمج (ECI) من أجل الحلول CA/DRM القابلة للمبادلة؛ المعمارية والتعاريف ولمحة عامة   
الوثيقة [COM 9 - R07](http://www.itu.int/md/T13-SG09-R-0007) (ستصدر قريباً)

ملخص

تحدد التوصية ITU-T J.1011 معمارية للحلول CA/DRM المدمجة القابلة للمبادلة، لتمكين معدات منشآت العملاء القادرة على استقبال المحتوى الإذاعي وعريض النطاق، من تنزيل عملاء CA/DRM في بيئة موثوقة. ومن خلال استعمال الخدمة CA/DRM المتعددة القابلة للتنزيل، يمكن للمستهلكين المخولين استعمال المحتوى الإذاعي وعريض النطاق الذي تتحكم فيه إدارة الحقوق الرقمية (DRM) و/أو نظام النفاذ المشروط (CAS)، حتى وإن كانت معدات منشآت العميل لا يوجد لديها العميل CA/DRM المطلوب المتصل بالمحتوى والمتاح عن طريق تنزيله من مصدر موثوق في مختلف أنواع معدات منشآت العميل بما في ذلك جهاز فك التشفير والأجهزة التلفزيونية الذكية والحواسيب الشخصية والهواتف الذكية والحواسيب اللوحية الذكية.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_